

Eliza S (A150)

Brugervejledning
Dansk



Indholdsfortegnelse

1. Læs først: Sikkerhedsinformation	2
2. Vigtig information	4
3. Emballagens indhold	5
4. Beskrivelse af funktioner	6
5. Oversigt	8
6. Installation	11
7. Kommunikationssti	14
8. Parring	14
9. Radioudløser	17
10. Generel information	17
11. Vedligeholdelse	18
12. Tekniske data	19
13. Andet	22

1. Læs først: Sikkerhedsinformation



Læs altid og følg de sikkerhedsoplysninger, der er mærket med dette symbol.

- Test altid systemet i henhold til vejledningen før brug, og test altid produktet efter, at der er foretaget justeringer.
- Enheden er ikke altid egnet til alle brugere og bør ikke ses som en erstatning for plejepersonalets overvågningsrutiner.
- Enheden er IKKE beregnet til livsbevarende udstyr, hvor enhver teknisk fejl kan resultere i alvorlig personskade eller død.

- Kontrollér enheden regelmæssigt, og udskift den om nødvendigt.
- Brugere skal være særligt opmærksomme på risikoen for interferens fra andre systemer, der arbejder på samme eller tilstødende radiofrekvensbånd.
- Dækslerne må kun åbnes af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i servicemanualen.
- Batteriudskiftning må kun udføres af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse. Benyt kun den anbefalede batteritype, der fremgår af afsnittet Tekniske data.



FORSIGTIG

Brug kun batterier, strømforsyning og tilbehør, der er godkendt til netop denne model. Tilslutning af andet tilbehør kan være farligt og kan tilsidesætte typegodkendelsen og garantien.

- Benyt kun den anbefalede strømforsyning, der fremgår af afsnittet Tekniske data.
 - Strømforsyningen kan anvendes til at frakoble strømmen. Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.
-

VIGTIGT!

Denne enhed anvender radiosignaler, mobiltelefonnet og jordnet. Det betyder, at der ikke altid kan garanteres forbindelse under alle forhold.

1.1. Medicinske enheder

Brug af udstyr, der udsender radiosignaler, som for eksempel en social alarm, kan forstyrre medicinsk udstyr, der ikke er tilstrækkeligt beskyttet. Kontakt en læge eller udstyrets producent for at afgøre, om det har tilstrækkelig beskyttelse mod eksterne radiosignaler, eller hvis du har spørgsmål.

For at forebygge potentiel interferens anbefaler producenter af implanteret medicinsk udstyr, at der holdes en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem trådløst udstyr og medicinsk udstyr.

Hvis du har mistanke om eventuel interferens, skal du slukke enheden øjeblikkeligt. Hvis du har spørgsmål til, hvordan du kan bruge trådløst udstyr sammen med implanteret udstyr, skal du tale med din læge.

2. Vigtig information

Alle systemer, der bruger radio- og netværks-kommunikation, er udsat for elektriske forstyrrelser (interferens), som er uden for brugerens kontrol.

Produkter fra Careium er konstrueret til at minimere virkningen af disse forstyrrelser.

Ikke desto mindre skal brugeren være opmærksom på, at systemkomponenter kan være udsat for interferens eller andre forstyrrelser, der kan forårsage funktionsfejl.

Det er derfor vigtigt at kontrollere regelmæssigt, at hver enkelt del i systemet fungerer på alle områder, navnlig hvad angår radiokommunikation. Kontakt din leverandør med det samme, hvis du har mistanke om funktionsfejl.

Brugere skal være særligt opmærksomme på risikoen for forstyrrelser fra produkter, som kommunikerer på den samme eller tilstødende radiofrekvensbånd.

For yderligere oplysninger bedes du kontakte leverandøren, eller se servicemanualen eller dokumentationen på www.careium.com/support/. Apparatet har et genopladeligt batteri, som gør det muligt at betjene apparatet selv i tilfælde af strømsvigt. Apparatet bipper kortvarigt efter strømsvigt. Alarmcentralen vil blive underrettet i tilfælde af strømsvigt samt lavt opladningsniveau. Når batteriet når et lavt opladningsniveau, angives dette med et blinkende statuslys, *se 5.3. Indikatorlys på s. 10*. Batteriets backupstrømforsyning sikrer drift i op til 72 timer.

3. Emballagens indhold

- Eliza S
- Strømforsyning
- Radioudløser med tilbehør
- Brugervejledning/vejledning til hurtig opstart

4. Beskrivelse af funktioner

Eliza S er en digital social alarm og en SmartCare-hub. Den kan tilpasses fremtidige behov og sluttes til et bredt udvalg af tilbehør og sociale tjenester – og giver derved brugeren en skræddersyet løsning.

Eliza S giver brugeren mulighed for at tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke eller et fald i hjemmet. Eliza S kan potentielt være en livreddende enhed, hvis en person, der er alene, falder eller kommer ud for en anden ulykke.

Eliza S har et indbygget modul til 2G-, 3G- og 4G-mobilnetværk og dermed mulighed for at overføre alarmer via mobiltelefonnetværk. Enheden giver brugeren mulighed for håndfri, tovejstalekommunikation, selv hvis brugerne er langt væk fra Eliza S via den eksisterende standard for VoIP-opkald (Voice over Internet Protocol). Enheden anvender SIP, som er en standardprotokol til etablering af tale- og videokommunikation via digitale forbindelser. Foruden alarmopkald med talekommunikation tilbyder Eliza S en platform til overførsel af detaljerede alarmoplysninger, talemædelser, onlinestatus osv.

Eliza S tildeles et unikt identifikationsnummer (ID), som overføres og svarer til de personoplysninger, der er lagret i alarmcentralen (ARC).

Radioudløseren er tilpasset til brug med enheden, *se 9. Radioudløser på s. 17.*

4.1. Aktivering af alarmen

Tryghedsalarmen kan aktiveres:

- ved at trykke på knappen på en radioudløser.
- ved at trykke på den integrerede alarmknap på Eliza S.

Ved aktivering ringer Eliza S op til en alarmmodtager for at tilkalde hjælp.

4.2. Alarmsendere

Der kan programmeres 50 radiosendere (udløserer/sensorer) med Eliza S, f.eks. en radioudløser. Hvis en alarm modtages fra en radiosender, testes radiosenderens batteristatus.

4.3. Alarmmodtagere

Der kan programmeres op til ti alarmmodtagere.

Alarmen identificeres ved hjælp af en alarmkode, som programmeres i Eliza S.

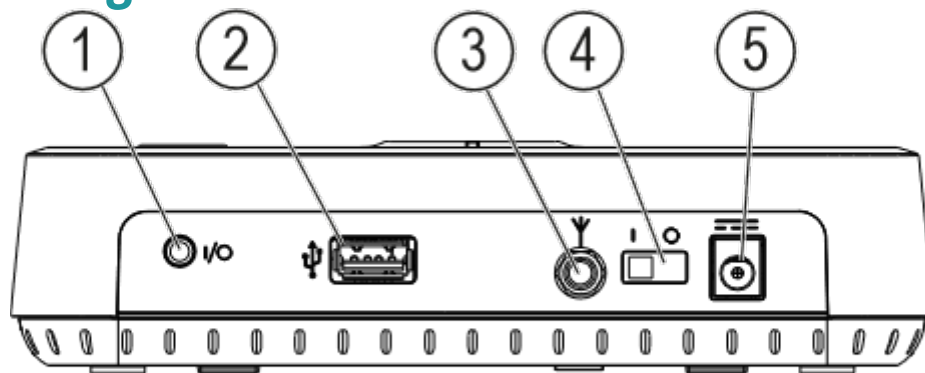
Den person, som modtager alarmen, kan derefter tale direkte med den person, som udløste alarmen, og iværksætte passende tiltag.

4.4. Andre funktioner

Flere funktioner kan aktiveres eller ændres – se servicemanualen eller kontakt leverandøren for at få yderligere oplysninger.

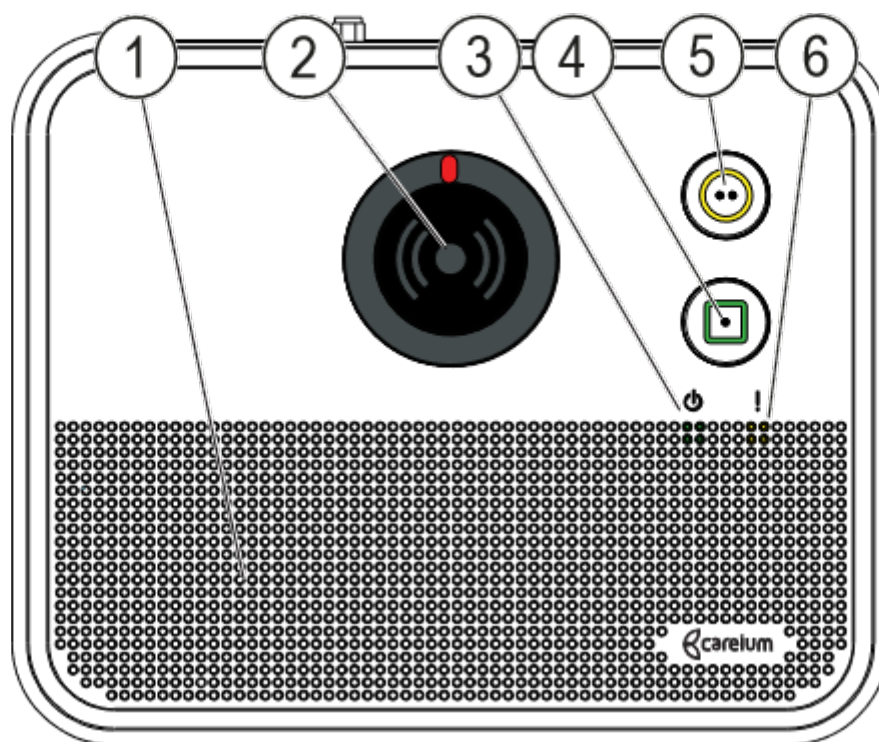
5. Oversigt

5.1. Bagsiden



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. I/O-tilslutning | 3,5 mm lydudgang eller kabelindgang |
| 2. USB-port (ekstraudstyr) | Til USB-udvidelse |
| 3. Tilslutning til ekstern antenne | Til en ekstern antenne, der skal tilpasses til brug med Eliza S |
| 4. Tænd-/sluk-knap | Tænder eller slukker Eliza S |
| 5. Strømforsyningsstik | 9 V, 2 A |

5.2. Set fra oven



- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Højtaler | 4. Firkantet knap (grøn) |
| 2. Alarmknap (rød) | 5. Rund knap (gul) |
| 3. Strømindikator | 6. Statusindikator |

5.3. Indikatorlys

2		ALARM	RØD
		Konstant lys	Normal drift
		Blinkende lys	Alarm aktiveret
3		TIL	GRØN
		Konstant lys	Netstrøm
		Blinkende lys	Netspændingssvigt
4		FIRKANT	GRØN
			Tryk for at annullere en alarm
5		CIRKEL	GUL
6		STATUS	GUL
		Fra	Normal drift
		Konstant lys	Netværksproblem
		Blinkende lys	Lavt batteri

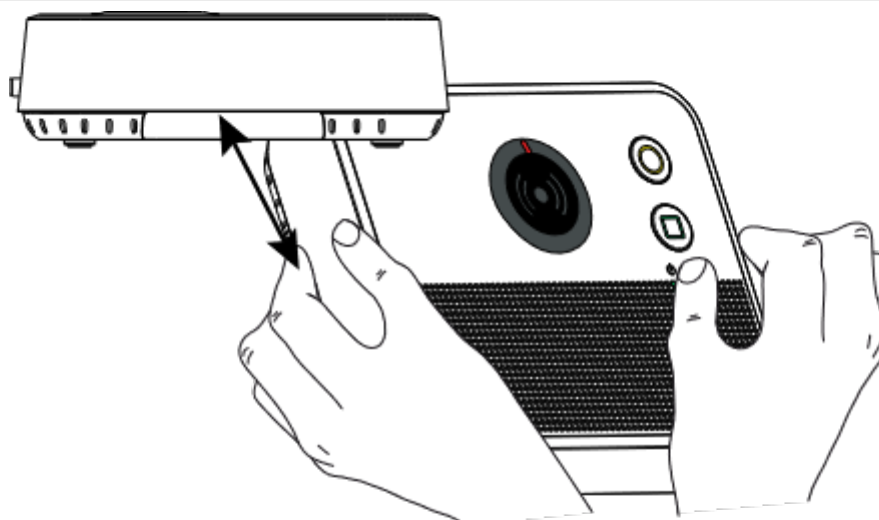
6. Installation

6.1. Aftagning af topdækslet



FORSIGTIG

Dækslet må kun åbnes af autoriserede personer. Sluk for apparatet, og afbryd den eksterne strømforsyning, før dækslet fjernes.



- Sørg for, at Eliza S er slukket.
- Anbring begge hænders fingre i rillerne på siderne af Eliza S, og træk forsigtigt udad og opad på topdækslet.

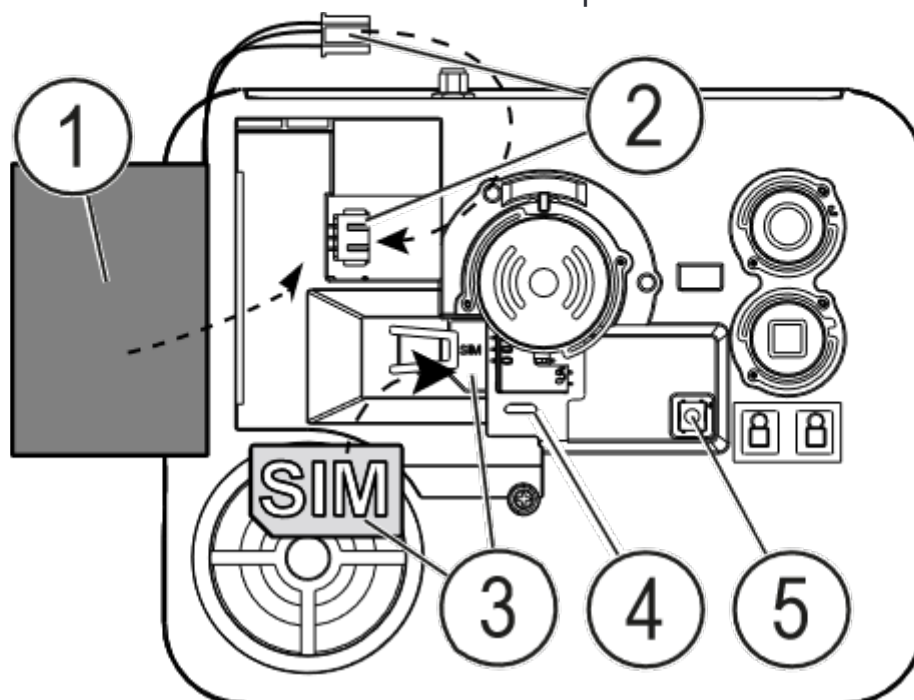


VIGTIGT

Sørg for, at du ikke bøjer eller vrider batteridækslet for meget, da det kan blive beskadiget.

6.2. Apparatet set indvendigt

Nedenstående illustration er med topdækslet afmonteret.



- | | |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Batteri | 4. USB-port til vedligeholdelse |
| 2. Batteristik | 5. Servicemenuknap |
| 3. SIM-kortholder | |

6.3. Isæt SIM-kortet



VIGTIGT

Sluk for enheden, og afbryd den eksterne strømforsyning, før kabinettet fjernes.

- Flyt forsigtigt batteriet til side for at blottlægge SIM-kortholderen. Hvis batteriet allerede er installeret, skal du være opmærksom på, om batteriet er tilsluttet for ikke at beskadige ledningerne.
- Sæt SIM-kortet i som vist på billedet. Bemærk markeringerne.

- Udskift eller isæt batteriet.



VIGTIGT

Sørg altid for, at batteriet er tilsluttet, hvis apparatet er nyt eller har været opbevaret.

- Sæt dækslet på igen, og skub det forsigtigt på plads. Lyt efter de klik, der fortæller dig, at dækslet er på plads.



FORSIGTIG

1234 eller 0000 er ikke egnede PIN-koder til SIM-kortet. Hvis en af disse PIN-koder bruges, skal koden ændres inden installation. Ændring af PIN-koden skal helst gøres med en mobiltelefon.

6.4. Forbindelse

Eliza S er nem at installere:

1. Slut strømadapteren til en stikkontakt, og forbind ledningen fra strømforsyningen til jævnstrøms-kontakten (DC). Enheden skal altid være tilsluttet lysnettet.
2. Sæt tænd/sluk-knappen på positionen **I**
3. Kontrollér, om indikatorlyset **Til**  lyser med et konstant grønt lys
4. Statuslyset skal slukkes inden 90 sekunder, hvis der registreres et mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE)
5. Udfør en testalarm fra Eliza S

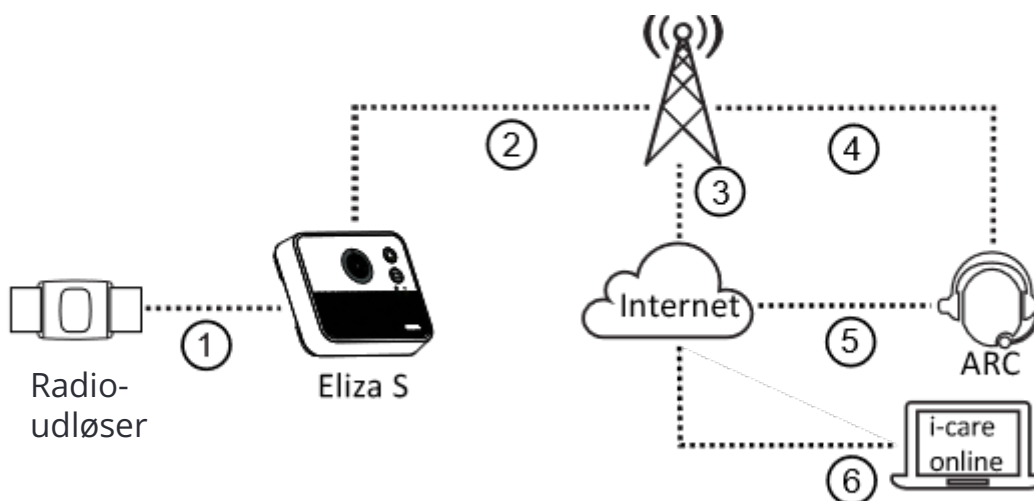


FORSIGTIG

Installation må kun udføres af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i servicemanualen.

7. Kommunikationssti

Eksempel på en simplificeret kommunikationssti



1. Radio eller kabelforbundet alarmudløser aktiveret.
2. Forbindelse via mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE) til Voice, IP-alarmprotokol og yderligere data
3. IP-forbindelse via mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE)
4. Taleforbindelse via mobilnetværk (GSM/UMTS/LTE)
5. IP-forbindelse til en digital alarmcentral (ARC)
6. Valgfri tilslutning til enhedsstyringssystemet i-care® online.

8. Parring

Tilslutninger, alarmkoder og indstillinger programmeres på www.icareonline.com eller med en computer via en webbrowser.

I enkelte tilfælde kan Eliza S leveres forprogrammeret af leverandøren. Se i servicemanualen, eller kontakt leverandøren, hvis du har brug for hjælp til parringen.

8.1. Parring af radioudløsere

Der kan parres op til 50 radioudløsere/sensorer eller andre radioalarmsendere med Eliza S.

- Tryk på den grønne firkantede knap,  og hold den inde i fire sekunder. Slip den igen, når der høres et lydsignal, og strømindikatoren  begynder at blinke.
- Aktivér radiosenderen. Når Eliza S modtager radiosignalet, udsendes et lydsignal.
- Bekræft parringen ved at trykke én gang på den røde integrerede alarmknap på Eliza S og slippe den. Den gennemførte parring bekræftes med et lydsignal.
- Radioudløseren er nu parret og indstillet til en standard alarmtype. Alarmtypen kan når som helst ændres vha. den valgfrie i-care® online-tjeneste.

Bemærk: Gentag ovenstående trin for at parre yderligere radioudløsere.

8.2. Kontrol af radiodækningen

Kontrollér altid funktionen efter installation og parring.

- Tryk på den grønne firkantede knap  i fire sekunder.
- Tryk på/aktivér radioudløseren/tilbehøret. Når Eliza S modtager radiosignalet, høres et tonesignal. Gentag dette i alle områder, hvor radioudløseren/tilbehøret skal fungere.

8.3. Kontrol af mobilnetværkets signalstyrke

Ved installation af Eliza S skal signalstyrken i mobilnetværket kontrolleres.

Mobilnetværkets signalstyrke kan kontrolleres via www.icareonline.com eller ved at bruge en lokal computer via en hvilken som helst webbrowser. Se i servicemanualen for yderligere oplysninger.

8.3.1. Kontrol på enheden

Kontrollér mobilnetværkets signalstyrke på enheden.

1. Fjern dækslet fra enheden for at få adgang til servicemenuknappen.
2. Tryk på servicemenuknappen,
se 6.2. Apparatet set indvendigt på s. 12.
3. En syntetisk stemme siger **-Service Mode (Servicetilstand)!**
4. Tryk på den grønne, firkantede knap  flere gange, indtil du hører en syntetisk stemme sige **-Signal strength (Signalstyrke)!**
5. Tryk på den integrerede alarmknap  én gang.
6. Den faktiske signalstyrke præsenteres via en syntetisk stemme.
7. Tryk på den grønne, firkantede knap  flere gange, indtil du hører en syntetisk stemme sige **-Exit (Afslut)!**
8. Tryk på den integrerede alarmknap  én gang.
9. Sæt dækslet på igen.

Bemærk! Hvis en godkendt værdi ikke kan opnås, skal der anvendes en ekstern antenne.

8.4. Kontrol af funktionen

Kontrollér altid funktionen efter installation og parring. Alarmtests skal udføres regelmæssigt og på en måde, som sikrer hele alarmkæden fra radiosenderen til alarmmodtageren.

8.5. Automatisk test

Funktionen af Eliza S og dens kommunikation kan kontrolleres automatisk så ofte som hvert andet minut via den valgfrie i-care® online-tjeneste. Dette kan også kontrolleres ved hjælp af automatisk funktionsovervågning eller en periodisk testrapport til alarmmodtagelsescentret (ARC), f.eks. én gang om dagen eller én gang om ugen.

9. Radioudløser

Radioudløseren anvender tovejsradiokommunikation. Det betyder, at når Eliza S sender en alarm fra en radioudløser, sender trykstedstelefonen en bekræftelse på modtagelsen til radioudløseren. Dette bekræftes på radioudløseren ved at indikatorlyset skifter fra rødt til grønt. Hvis radioudløseren ikke modtager en bekræftelse, gentages alarmer.

Radioudløseren kan bæres i et armbånd eller en halskæde. Radioudløseren er vandtæt i henhold til IP67 i kraft af en integreret pakning og kan bæres under bruseren og i våde omgivelser.

10. Generel information

- Kontrol af mobilnetværkets dækning skal altid udføres som en del af installationen.
- For at kunne sende en alarm skal der mindst være programmeret én alarmmodtager/et modtagelsescenter.
- Eliza S må ikke komme i kontakt med vand eller anden væske.
- Brugte batterier skal kasseres på en miljømæssigt forsvarlig måde.
- Eliza S skal udstyres med et mini-SIM (2FF) og have et passende mobilabonnement tilknyttet til både tale og data.

11. Vedligeholdelse

11.1. Rengøring

Eliza S og radioudløseren skal rengøres med en let fugtet klud.

Brug ikke andre opløsningsmidler til rengøringen.

Bemærk! Ved at bestille et komplet rammesæt kan du opgradere en brugt Elliot-knap, så den ser helt ny ud.

11.2. Genbrug

Hvis Eliza S genbruges hos en ny bruger, skal den nulstilles til fabriksindstillingerne og omprogrammeres i henhold til den nye brugers oplysninger og krav.

11.3. Udskiftning af batteriet

Batteriet skal udskiftes hvert tredje år eller hurtigst muligt efter en batterialarm, der ikke er relateret til en strømafbrydelse. Det er normalt, at en længerevarende strømafbrydelse udløser en batterialarm.

11.4. Udskiftning af radioudløserens batteri

Se i servicemanualen, eller kontakt leverandøren for oplysninger om udskiftning af batteriet i radioudløseren.



FORSIGTIG

Batteriudskiftning må kun udføres af autoriserede personer i overensstemmelse med anvisningerne i servicemanualen.

12. Tekniske data

12.1. Carephone Eliza S

Modelnr.:	A150
Mål:	170 x 138 x 43 mm (L x B x D)
Vægt inkl. strømforsyning og kabler:	0,6 kg
Strømforsyning:	9 V DC strømforsyning
Strømforbrug:	2 W (nominel)
Reservebatteri:	3,7 V / 2000 mAh Li-ion
Reservebatteriets varighed:	Op til 72 timer (nyt og fuldt opladet batteri)
Indgange:	1 Normalt åben (NO)
Udgang:	Lyd
Kommunikation:	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G, wi-fi (ekstraudstyr med USB-version)
Radiofrekvensbånd:	869,2-869,25 MHz
Antal radiosendere:	Op til 50
Udstyrsklasse:	Radioudstyr i klasse 1 <i>Class 1</i>

12.2. Mobilnetværk

(MHz) [maks. radiofrekvensseffekt/dBm]:

Netværksbånd:

2G GSM (900) [33], (1800) [30]

3G UMTS 1 (2100) [24], 8 (900) [24]

4G LTE FDD 1 (2100) [24], 3 (1800) [24],
7 (2600) [24], 8 (900) [24],
20 (800) [24], 28 (700) [24]

SIM-kortets grænseflade: 1,8 V og 3 V mini-SIM (2FF)

12.3. Anden radio

(MHz) [maks. radiofrekvensseffekt/dBm]:

SRD: (869.200-869.250) [10]

Bluetooth®-version: 5, BLE, lang rækkevidde
(2402-2480) [10]

ZigBee: IEEE 802.15.4
(868.0-868.6) [20]
(2400-2483.5) [20]

**Wi-fi (ekstraudstyr med
USB-version og wi-fi-
adapter):** IEEE 802.11 b/g/n,
(2412 - 2472) [19]
IEEE 802.11 a/n,
(4915-5835) [18]

12.4. Bærbar radioudløser, Enzo

Mål:	39 x 32 x 11 mm (L x B x H)
Vægt	12 g (ekskl. armbånd eller halskæde)
Batteri:	3 V litiumbatteri CR 2032
Batteriets levetid:	Op til fem år
Vandbestandighed:	Overholder IP67
Radiofrekvensbånd:	869,2-869,25 MHz
Radiofrekvens effekt:	Maks. 10 mW (10 dBm)
Radiatorækkevidde:	
indendørs	≥ 40 meter (normalt miljø)
udendørs	≥ 300 meter (typisk, synslinje)

12.5. Miljø

Dette produkt er beregnet til indendørs brug i et normalt boligmiljø.

Driftstemperatur:	5° C (41° F) - 35° C (95° F)
Luftfugtighed:	0 % til 75 % relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)
Miljøklasse:	1 (EG-I)

13. Andet

13.1. EU-overensstemmelseserklæring

Careium erklærer hermed, at radioudstyrstypen A150 og 9150 er i overensstemmelse med direktiverne: 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd kan læses på følgende internetadresse: www.careium.com/dofc.

13.2. Erklæring om miljøvenligt design, energieffektivitet for ekstern strømforsyning

Careium erklærer hermed, at den eksterne strømforsyning til denne enhed er i overensstemmelse med Kommissionens Forordning (EU) 2019/1782 om fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af eksterne strømforsyninger i henhold til direktiv 2009/125/EF.

De fuldstændige oplysninger om kravene til miljøvenligt design findes på følgende internetadresse:

www.careium.com/ecodesign

13.3. Miljøoplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne 2012/19/EU (WEEE) og 2006/66/EF (batterier). Disse direktiver regulerer produktansvaret for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier med henblik på at øge genanvendelsen og mindske mængden af affald. Enheden er mærket med en skraldespand med et kryds over, hvilket indikerer, at den skal afleveres på genbrugsstationen. Produktet kan returneres vederlagsfrit til en genbrugsstation, som direkte eller via et genbrugssystem er tilknyttet Careium eller til distributøren. Kontakt distributøren, eller besøg vores websted på www.careium.com for at få yderligere oplysninger.



Bemærk! Oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr gælder kun for EU-medlemsstater. Kontrollér gældende lokale bestemmelser, eller kontakt distributøren for oplysninger om andre lande. Fremstillet i overensstemmelse med EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS2) De materialer, der er anvendt i armbånd og halskæde til radioudløseren, opfylder tekstilsikkerhedskravene i Øko-Tex-standard 100.

13.4. Juridiske meddelelser

Oplysninger indeholdt heri kan ændres uden varsel. De eneste garantier for Careium-produkter og -serviceydelser er angivet i de udtrykte garantierklæringer, der følger med sådanne produkter og serviceydelser.

Intet heri må fortolkes som en yderligere garanti.

Careium kan ikke holdes ansvarlig for tekniske unøjagtigheder, typografiske fejl eller manglende oplysninger i dette dokument.

A150 (Eliza S)

Danish

Manual_Careium_Eliza_S_A150_100x148_da_v10

©2021 Careium AB. All rights reserved.

www.careium.com

